



། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྐུ་
ROYAL COURT OF JUSTICE

མངོན་མཛོེ་ ༢༡ - 2074/2005

། རྒྱབ་བསྐྱབས།

༢ འབྲུག་གི་དྲང་ཁྲིམས་ལྷན་ལྷན་པའི་འབྲེལ་ཡོད་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་ལམ་དུ། ཆེད་ལྷན་པའི་འབྲུག་གི་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ལས་འབྲོར་བའི་ཡིག་ཡང་ ཨེན་ཨེལ་སི་ཨེས/ཨེས་ཨི་སི/06/274 སྤྱི་ཚེས་ 11.12.2072 ཚན་མ་དང་ དྲང་ཁྲིམས་ལྷན་ལྷན་པའི་བཀའ་ཡང་ མངོན་མཛོེ་ 21 - 2074/7423 ཚན་མ་འའི་འབྲེལ་དོན་ལྷན་ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ 2002 ཚན་མ་ཆ་འཛོགས་གྲུབ་ཞེན་མ་ལས་ཚུར་ ས་ཆ་འའི་འབྲེལ་གནད་ཡོངས་ཚོགས་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་དང་ལེན་འཐབ་བཞིན་ཡོད་ཅུང་ དྲང་ཁྲིམས་ལྷན་ལྷན་པའི་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་བར་ན་ མི་སེར་བརྒྱུ་གཤིག་གི་ལྷན་ལྷན་དོན་ཐོག་ ལྷན་ལག་མཉམ་འབྲེལ་ཚོགས་ཚུང་གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ ས་ཆ་དང་འབྲེལ་བའི་བྱ་སྤྲུབ་བདེ་མེན་གྱི་དཀའ་ངལ་བསལ་ཐབས་ཀྱི་ཆ་རྒྱུ་ལུ་མཁོ་བའི་གོ་སྐབས་བསྐྱར་ཞིབ་པར་གནད་ལྟེ་ དེ་ལྷགས་ཀྱི་ལམ་སྟོན་གཏན་འབེབས་གྲུབ་པ་འདི་ལྟར།

རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་སྤོངས་ལེན་འབད་དེ་ སེལ་དགོས་པའི་ས་ཆ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུད་ཉེག་གཞི་

- 1) འབྲུག་གི་སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ 2002 ཚན་མ་འའི་དོན་ཚན་ 24 པའི་དགོངས་དོན་ལྷན་ ལྷན་དང་ས་ཆ་འའི་ཆ་ཚད་ཀྱི་ས་ཁྲི་དེ་ལས་ས་ཆ་ནང་བདེ་སྤོང་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ས་ཚོ་ཚུ་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་ཉེག་ཚུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ངོས་ལེན་འབད་ནི་དང་།
- 2) ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དྲང་ཆེན་ནས་སྤོངས་པའི་ཡིག་ཡང་ ཨེན་ཨེལ་སི་ཨེས/ ཨེལ་ཨེར་འཛོེ་ 02 - 2002/3222 སྤྱི་ཚེས་ 22.04.2002 ཚན་མ་འའི་ནང་གསལ་བཞིན་ ཆ་འོག་སོ་སོའི་མི་སེར་ཚུ་གིས་ལྷན་དང་འབྲེལ་བའི་ས་ཆ་དང་ས་ཁྲིའི་བར་ན་འཛོགས་མེན་བྱུང་བ་ ས་ལྷན་དང་ས་ཚོའི་ས་རྒྱ་ཨེ་ཀར་འཛོགས་མེན་གྱི་ལྷན་པར་འཐོན་ ལ་ལུ་ཅིག་ས་ཆ་འའི་ཞིང་ཡང་འཛོེ་ལ་ཉེ་ ཁྲིམ་མཚེས་གཞན་གྱི་ས་ཁུང་ཚུད་པ་ ས་མིང་ཚོར་འཛོེ་ལ་བྱུང་བ་བཅས་ཀྱི་གནད་ལུ་བརྟེན་ ས་ཚོར་འབྲེལ་ལེ་གྲོང་མ་བརྟུབ་པར་ ཉེག་འཛིང་ཐོན་ཉེ་འཛོགས་མེན་གྱིས་ བྱ་སྤྲུབ་མ་བདེ་ལྷན་པའི་ཚུད་ཉེག་གི་རིགས་ ས་གནས་ཀྱི་དབང་འཛིན་ཆེད་འོག་གི་ཚུལ་དང་ཚོགས་པ་བརྒྱུད་དེ་ སློབ་ལྷན་ལག་ལུ་ཕྱུལ་མི་གི་རིགས་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་སྤོངས་ལེན་འབད་ནི།
- 3) དེ་བཞིན་ ས་ཆ་གཅིག་ལུ་ ལྷན་ལེ་ཤལ་ཡོད་པའི་ཚུད་ཉེག་དང་ མིང་རང་གི་མིང་ཐོག་ལར་ ལྷན་བཀོད་དེ་མ་ཐོབ་པའི་ཚུད་ཉེག་ མིང་ཅིག་གི་ལྷན་འདི་ མིང་གཞན་གྱི་མིང་ཐོག་ལར་བཀོད་པའི་ཚུད་ཉེག་ ལྷན་གྱི་ཐོབ་དབང་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་ཉེག་ ས་ཐོབ་པའི་ཚུད་ཉེག་ལེ་འདི་ ས་ལྷན་ནང་མ་བཀོད་པའི་ཚུད་ཉེག་ ཞིང་ཡང་ལུ་ཚོར་འབྲེལ་ལྷགས་པའི་ཚུད་ཉེག་ ས་ཆ་ལྷན་དང་བཀོད་དེ་ཡོད་པར་ ས་གནས་ལར་ས་ཆ་མིང་པའི་ཚུད་ཉེག་ ས་ལྷན་དང་ས་ཁུང་འཛིང་དེ་ཡོད་པར་ ས་གནས་



། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

ཁར་ས་ཆ་མེད་པའི་ཚུད་ཉོག་ས་ཆ་ཉོ་བཅོང་དང་སྤྱོད་ལེན་གྱུ་བའི་ཡིག་ཆ་དང་ས་གནས་ཁར་ཡོད་པའི་ས་ཆ་གཉིས་མ་འདྲ་བའི་ཚུད་ཉོག་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཉོ་བཅོང་འཐབ་ཚར་རུང་མིང་ཁྲམ་དུ་ས་ཐོག་བཟོ་ཞིའི་ནང་ཡུན་འགྲུང་ས་ལུས་པའི་ཚུད་ཉོག་ཉོ་བཅོང་འཐབ་ཚར་བའམ་སྤྱོད་ལེན་གྱུ་བའི་རྗེས་སུ་སའི་རྒྱ་ཚད་དམ་ཨེ་ཀར་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་ཉོག་ཉོ་བཅོང་འཐབ་ཚར་བའམ་སྤྱོད་ལེན་གྱུ་བའི་རྗེས་སུ་ས་མཚམས་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་ཉོག་ཉོ་བཅོང་འཐབ་ཚར་བའམ་སྤྱོད་ལེན་གྱུ་བའི་རྗེས་སུ་ཞིང་ཨང་འདི་ས་གནས་གར་ཡོད་མ་ཤེས་པའི་ཚུད་ཉོག་དེ་ལས་ས་ཆ་ཉོ་བཅོང་དང་སྤྱོད་ལེན་བཞེད་ཚུད་བཞེད་ནང་ས་ཁྲམ་དང་ས་ཆའི་རྒྱ་ཚད་ས་མཚམས་ཞིང་ཨང་གི་སྐོར་ལས་འཐོན་པའི་ཚུད་ཉོག་ཚུ་རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ས་འཛིན་ལེན་འབད་ནི།

འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ཚུ་གིས་གྲོས་ཚེད་བཏོན་དགོས།

ཞི་བའི་མི་སྲེའི་བར་ན་མཐུན་འབྲེལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་ནང་འགྲིགས་གཙོ་བོར་བཏོན་དགོས་པའི་མི་དབང་ཡབ་སྲས་དམ་པའི་དགོངས་བཞེད་ལྟར་ས་གནས་ཁག་གི་འཛིང་སེལ་ཚོགས་རྒྱུ་ཚུ་གིས་གྲོང་གསེབ་ཀྱི་མི་སེར་ཉམ་རྒྱུ་ཚུ་ས་ཆའི་ཉོག་འཛིང་གང་འཐོན་ཐེངས་ཅིག་ཞི་བའི་ཐོག་ལུ་ནང་འགྲིགས་འབད་བཅུག་སྟེ་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་གོ་དོན་མཐིམ་ཕྱིན་འཕྲོད་དགོས་པའི་ཁར་ནང་འགྲིགས་ཀྱི་བདེ་ཐབས་བསྐྱིགས་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་འཛིང་སེལ་ཚོགས་རྒྱུ་ཚུ་ཁྲམ་གྲུག་ལས་དེ་དང་བསྟུན་པའི་གྲོས་ཚེད་དེས་པར་བཏོན་དགོས་པའི་ཡང་འཛིང་སེལ་ཚོགས་རྒྱུ་ཚུ་གི་མཐའ་བཏོགས་གྲོས་ཚེད་དེ་བདག་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་གྲོས་ཚེད་ཨིན་མ་ལས་འབྲེལ་ཡོད་ཚུ་ཕན་ཚུ་ལུ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་མཐོ་གཏུགས་ལུ་ཞིའི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་དེའི་ལམ་ལུགས་དང་བསྟུན་ཏེ་དང་ལེན་འཐབ་དགོས་ཨིན།

དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྟེ་གིས་ས་འཛིན་ལེན་འབད་དེ་སེལ་དགོས་པའི་ས་ཆ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུད་ཉོག།

- ༡༽ ས་ཆ་ཉོ་བཅོང་དང་སྤྱོད་ལེན་བཞེད་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་ཉོག་ཚུ་ཁྲིམས་འདུན་ཁག་གིས་བཞེས་ནི་དང་།
- ༢༽ གཞན་དོན་བཞེད་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོབ་དབང་གི་ཚུད་གཞི་ཉམ་རྒྱུ་ཚུ་ཁྲིམས་འདུན་ཁག་གིས་བཞེས་ནི།
- ༣༽ འབྲུག་གི་སའི་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༧ ཅན་མའི་དོན་ཚུ་ལྟར་གསལ་བའི་ཁྲམ་དང་ས་ཆའི་ཆ་ཚད་ཀྱི་སྟེང་དེ་ལས་ས་ཆ་ནང་བདེ་སྤྱོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ས་སྐོ་ཚུ་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་ཉོག་ཚུ་གི་ཐད་ཁར་འཛིང་སེལ་ཚོགས་རྒྱུ་ཚུ་གི་གྲོས་ཚེད་ལས་མཐོ་གཏུགས་ལུ་མི་ཉམ་ཅིག་ཁྲིམས་འདུན་ཁག་གིས་བཞེས་ནི།
- ༤༽ གོང་གསལ་དོན་ཚུ་ལྟར་༡༽ པ་དང་༢༽ པའི་ཚུད་ཉོག་ཚུ་ཁྲིམས་འདུན་ནས་བཞེས་ཏེ་དབྱེ་བཞེད་མཛེད་པའི་སྐབས་སུ་ཚུད་ཉོག་འཛིང་མ་འདི་ཁྲམ་དང་ས་ཆའི་ཆ་ཚད་ཀྱི་སྟེང་དེ་ལས་ས་སྐོ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉོག་འཛིང་ཨིན་མ་འབད་འཐོན་ཚེ་འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་དེ་བཟུམ་གྱི་ཚུད་གཞི་ཚུ་སྤྱར་ལོག་རྒྱུ་ཡོངས་ས་ཆ་ལན་ཚོགས་ལ་གང་ནི།



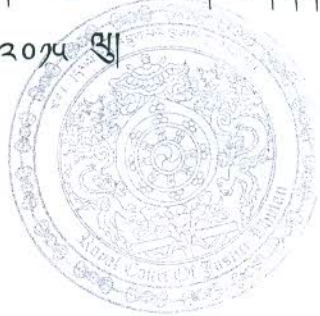
། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

སྤྱིར་བཏང་ཚུན་ཉོག་ག།

- ༡༽ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ནང་ ཁྲིམས་དོན་ལས་བརྟེན་ དཀའ་ངལ་བྱུང་སྟེ་བསྟར་སྤྱོད་འབད་མ་ཚུགས་པའི་འབྲུག་ཚེད་
བཤེར་འཕྲོ་འབད་ཡོད་མི་ཚུ་ འདི་བྱ་འདི་བྱེད་ཀྱི་ལམ་སྟོན་དང་ངེས་པར་མཁོ་བའི་དང་ལེན་མཛད་ཆེད་དུ་ མདོན་མཐོ་
ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སྟོན་པོ་ལུ་ཕུལ་དགོ།
- ༢༽ འབྲུག་ཚེད་ནང་གསལ་ལྱི་ས་ཆ་འདི་ཙུ་བཟེད་ལས་མེད་པའི་ཁར་ འོར་འབྲུལ་ལམ་འཛོལ་བ་འདི་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་
ཞུགས་ཡོད་པ་ཨིན་པ་ཅིན་ གནད་དོན་འདི་ ལམ་སྟོན་དང་བཀའ་སློབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སྟོན་པོ་ལུ་ཞུ་བ་ཕུལ་
དགོ།
- ༣༽ དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེའི་དབང་བྱུང་འོག་ལུ་ཚུད་པ་ཨིན་ན་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དབང་བྱུང་འོག་ལུ་ཚུད་པ་
ཨིན་ན་མ་ཤེས་པའི་ ས་ཆ་དང་འབྲེལ་པའི་ཚུན་ཉོག་ཚུ་གི་ཐད་ཁར་ གང་བྱ་གང་བྱེད་ཀྱི་བཀོད་བྱུང་གནང་ནིའི་དོན་ལས་
འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སྟོན་པོ་ལུ་ཞུ་བ་ཕུལ་དགོ།
- ༤༽ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ནང་ ད་ཚུན་ཡུལ་འབྲངས་འབད་ཡོད་པའི་ཚུན་གཞི་ཚུ་གི་གྲུལ་ལས་ ཚུན་ཉོག་ཁ་གྲངས་བཅོ་
བརྒྱད་ དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེའི་ལུ་སྤྱོད་ཡོད་ས་ལས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་འབྲུག་ཚེད་གནང་འདུག་པའི་ཚུན་གཞི་ཡིག་སྟོན་
ཨང་༤༢, ༡༢༣, ༢༥༥, ༣༧༣, ༣༥༢, ཅན་མ་ཚུ་ སྤྱི་ལོ་གས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་གཏང་ནི་དང་ དེའི་ལྷན་ལུ་ཚུན་
གཞི་ཁ་གྲངས་༡༣ པའི་ཐད་ དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེའི་གིས་བཞེས་ནི་འབད་གྲོས་འཆམ་བྱུང་མ་ལས་བརྟེན་ ད་ལས་མར་རྒྱལ་
ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ས་ཆ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུན་ཉོག་ཚུ་ གོང་གསལ་ལམ་སྟོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ ངོས་ལེན་འབད་དགོ་
པའི་བསྟུལ་མ་དང་བཅས་ གནམ་ལོ་ཤིང་ལུག་ལྷན་བཞི་པའི་ཉེར་གསུམ་ སྤྱི་ཚེས་ ༡༠.༦.༢༠༡༥ ལུ།

(Handwritten signature)

ཚེ་རིང་དབང་ལུག་།
འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སྟོན་པོ་



- ༡༥༽ ༡ དགོས་རྒྱལ་གཞིམ་མཚོགས་སྟན་སྟོན།
- ༢ ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དགོས་དང་ཚེན་མཚོགས་ལུ། འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་དང་འགོ་འཛིན་ཚུ་ལ་ དེ་ལྷགས་ཀྱི་གོ་དོན་སྟེལ་